

## LISTING OF PRESENTERS & PRESENTATIONS – SWCOLT/HALE 2024

Presenter	Session Title
Abbott, Paula	Strategically Incidental Grammar
Abughoush, Fadi	Becoming a Better Speaker through Debate
Alharbi, Yousef	Corpus-Based Teaching
Al-Shalchi, Olla	Playing Games While Learning a Language
Amatya, Ying & Amatya, Pradyumna	Navigating the Future of OPI: Bridging the Gap Between Technology and Pedagogy
Anderson, Hope	Do More with Less(on): Making Your Materials Do More Work for You
Arshavskaya, Ekaterina	Service-Learning Projects for Language Students
Austin, Aulia & Ennis, Kyle	He lā'au kū ho'okahi, he lehua no Ka'ala
Bahtchevanova, Mariana	Harnessing the Power of ChatGPT: A Valuable Tool for Language Educators
Baranello, John	Note-Taking in American Sign Language
Batista, Diego	Undoing the Infamous "Movies in Class Bad Rap": Short Film Applications in the Language Classroom
Bell, Teresa	Language Maintenance and Proficiency of World Language Teachers
Beringer, Berni	Using Authentic Material to Promote Intercultural Communicative Competence in the Foreign Language Classroom
Bhatawadekar, Sai	Digital Storytelling: Pedagogy of Care and Creativity
Brown, Benjamin & Minks, Ryker	Task Type Design for Heritage Language Learners through Real Registers
Buck, Bonnie	All About Avant STAMP Assessments
Buschert, Alexis	Roadmap to Proficiency: Implementing Best Practices to Get You There
Cárdenas, Elicia	Language Acquisition 101: What You Didn't Learn in Your Methods Class
Castro, Dahiana	From Video Clips to Comprehension: Using ClipChats for Language Acquisition and Culture Enrichment
Cesarano, Alessandro	Online and Hybrid Course Design: Best Practices for Language Educators
Chandler, Paul	Vamos a divertirnos / Let's Have Fun!
Chang, Jingwoan	Social Justice Education in Hawai'i and Implications for World Language Classrooms
Chen, Chi/Myers, Zita & Newman-Cornell, Jennifer	Let's Get Talking – Interpersonal and Presentational Speaking Activities
Chomon Zamora, Celia	Workshop: From Novice to Superior: A Hands-On Refresher to ACTFL and Proficiency-Based Teaching
Cividanes, Ame	Proverbs: Pathways to Enhancing Cultural and Linguistic Literacy in the Language Classroom
Condon, Barry	What L2 Students Can Learn from L2 Content Providers
Cornwall, Fátima	Career-Specific Activities in the World Languages Classroom
Cox, Troy	Integrating Mindfulness with Proficiency in the Language Classroom
Cox, Troy & Thompson, Greg	Predicting Speaking Proficiency with Fluency Features Using Machine Learning
Dallman Shoemaker, Alicia	Designing Aha! Moments in ICC Experiences
Dal-Martello, Chiara	How to Create Successful Fully Online Courses with an Experiential Learning Final Project
Dalton, Christina	Best of California: Beyond Infographics: Using Authentic Resources with Beginning Level Students
Davin, Kristin	Promoting Multilingualism with the Seal of Biliteracy
Davin, Kristin & Dornburg, Alex	Exploring the Pedagogical Potential of Chat GPT for Language Teaching and Learning
Davis, María E.	El uso de cortometrajes para la clase de español
de Blas Hernández, Sara & Ortega Pérez, Ana	Achieving ACTFL's Culture Standards through Embodied/Experiential Learning
De León Viera, Margarita	Keeping It Fresh: Strategies for Year-Round Engagement & Cultural Competence
DeMil, Andrew	Communication While Still Meeting Standards
DeMolder, Jessica & Dobberfuhr Quinlan, Jennifer	Making Your Class Relevant by Design
Diniz Ainsworth, Caroline & Oliveira, Desiree	Portuguese as L3: Perceptions Concerning the Facilitative and Non-Facilitative Transfer of Spanish in Portuguese Learning
Dobberfuhr Quinlan, Jennifer	Navigating AI, Complex Identities, and Deeper Learning
Dongo-Arévalo, Gabriela	Learning L2 through Sounds
Downer, Elizabeth & Ibrahim, Rebecca	Building Confidence in Your Latin Classroom
Dzakula, Bozo & Dzakula, Maida	Building Interactional Competence as a Foundation of Communicative Competence
Dzakula, Maida & Dzakula, Bozo	Teaching the Learners Presentational Skills for Pragmatic Persuasion
Eberhart, Ashley	Translators & AI: Picking Your Battles Instead of Waging a War
Egnatz, Linda	Ensuring Inclusivity and Diversity in Seal of Biliteracy Programs
Elsaia, Rolla	Empowering Global-Ready Learners: Integrating Language and STEM Content for 21 <sup>st</sup> Century Proficiencies
Elsaia, Rolla	Optimal Learning Design: Rubrics, Backward Planning, and Effective Assessment
Ennis, Kyle	Avant ADVANCE Proficiency Training & Certification Platform
Frantz, Katelin	Engaging Strategies for Reading and Writing in the World Language Classroom
Freynik, Suzanne & Godwin-Jones, Molly	Reaching Professional Proficiency: Innovations & Insights from the Language Flagship
Fuentes, Mayra L.	The Use of Authentic Materials to Enhance Oral Proficiency, Vocabulary, and Student Engagement in the Classroom
Galante Wong, Kim	Simple Error Correction in the Communicative Classroom
Gamble, Cathy	Best of New Mexico: It's All in Our Heads: Maximizing Neuroplasticity and Mindset Effects in the World Language Classroom
Gamón Fielding, Electra & Asensio, Isabel	Professional Development in Translation and Its Impact in the L2 Classroom
Gasmán, Imelda F.	Let's Play Beach Ball and Spin the Wheel: Vocabulary Building Games

Gilliland, Betsy/Bown, Jennifer/Han, Yi & Guillen, Gabriel	Project-Based Language Learning: Cross-Cultural Engagement with Stakeholders
Goodier, Dana	Coming Out of the Teaching Trenches!
Goodier, Dana	In the Educator Trenches? Find Your Way Out!
Greenman, Lisa	Eight Low-Cost Activities for Your Spanish Club
Greenman, Lisa & Simms, Wendy	Awards for All: AATSP Exam Prizes and Scholarships
Gwin, Christopher	Open Access Resources Promise to Bridge the Research/Classroom
Hashemi, Tara	Making Way for More Authenticity in the Foreign Language Classroom
Hill, Camellia & DeMolder, Jessica	Transformative Badge Design for Language Internships
Hodgson, Anna & Hansen, Fabiana	Minute-to-Win-It Tournament: When College Students and Immersion Middle Schoolers Play Together
Hodgson, Anna & Hansen, Fabiana	Engaging Communities of Learners: Three Collaborative CEL Projects between the University of Utah and a Utah Dual Language Immersion School
Hodgson, Mike	Tell Me Something Good! The Four Pillars with the Three odes and the 5 C's . . . (No Math Required)
Hoffman, Amanda	Portuguese L2 Immersion: Learner Corpora & Pedagogical Material Development
Holden, Daniel/Crookes, Graham & Ziegler, Nicole	Encouraging Critical Dialogue – Strategies for Critical Language Pedagogy
Hoshi, Saori	L2 Development of Interactional Repertoires in Japanese: A Concept-Based Pragmatic Approach to Instruction
Houck, Leigh & Ruiz Alonso-Bartol, Ana	Can Reading and Culture Be at the Center of Instructional Design? Balancing Extensive Reading and Grammar Instruction in Beginner World Language Classrooms
Isidro Bruno, Gonzalo	Decolonial Early Language Teaching to Speakers of Indigenous Languages
Jiménez Salinas, Elizabeth	Language Learning through the Multicultural Author Project
Kang, Le	Creative Integration of Social Media in World Language Teaching and Learning
Katz, Shayna	Social and Cognitive Presence in Project-Based World Language E-Learning
Khan, Aisha	Building Connections: Bridging the Generation Gap with Authentic Materials
Kikuchi, Keita & Lake, E.	Integrating and Applying Self-Determination Theory and Positive Psychology: Insights Gained for Language Teachers
Kingsley, Amy & Barcelona, Marina	World Language “Trade Secrets” – Top Strategies to Engage Today’s Language Learners
Lalagos, Natalie	Collective Joy: Improv and Games in the World Language Classroom
Lalagos, Natalie	Elevating Multilingualism in Hawai’i High Schools through Transformative Translation Program
Lam, Emily	A Focus on Language Proficiency in Hawai’i
Lam, Emily & Barros, Corrin	Promoting Multilingualism in Hawai’i Schools
Lamani, Laila & Barnard, Kathy	Checking for Grammar Comprehension through Authentic News Sources
Lara, Cecilia	Best of Texas: The Interpretive Mode in the Heritage Spanish Speaker Classroom
Lee, Sara	Can You Learn a Second Language with Dyslexia? Yes! Tips and Tricks for Success
Lee, Sohyeon	ChatGPT for Multilingual Users’ English Academic Writing
Liu, Jia	Constructing Teacher Agency of a Chinese Language Teacher: A Narrative Self-Study
Lu-Chen, Jung Ying	Broaden, Deepen, and Demonstrate
Lung, Alice	Empowering Education: Generative AI Unleashed
Lykens, Jill	Scaffolding for Student Success: A Step-by-Step Guide to Communication
Lyon, Stacy	“Reeling” Students in to Rigorous Learning: How to Create and Use Powerful Objectives in the Immersion Classroom
Lyon, Stacy & Bao Yunliang	The Power of Proficiency-Building Prompts: It’s Not WHAT You Ask, It’s HOW You Ask!
Mello, Melanie	Workshop: Performance-Based Activities in the World Language Classroom
Michaud, Gabriel	Needs Analysis for General Purposes Program: Is It Possible?
Miller, Michol Malia & Hartig, Alissa	Data-Driven Learning for the Hawaiian Language Revitalization Classroom
Molina Gómez, Armando	“As Told by BookTok”: Playing with Narrative Tenses in the Language Classroom
Montgomery, Cherice	Best of Utah: Creativity in a Crunch: Simple Strategies for Surviving & Thriving
Montgomery, Cherice & Daniel, Bethany	Ice Cream Makes Everything Better: Strategies & Solutions for When Motivation Melts
Mori, Gustavo	Task-Based Instruction in Medical Spanish: Challenges and Possibilities
Morton, Anna	Tech-Infused Journey: Enriching Overseas Immersion with Innovative Technology
Nelsen, Emily	The Importance of Teaching about Truth, Commissions, Memory, and Transitional Justice
Newman-Cornell, Jennifer & De León Viera, Margarita	Best of Nevada: Branching Out from Beauty & Aesthetics with Gen Z in Mind
Newman-Cornell, Jennifer & Myers, Zita	Fun Vocab Games to Review
Njagi, Peter & Zhen, Yu	From Fear to Fascination: Reframing Barriers in Language Learning through the IECC
Okamura, ‘Alohilani	Nom Ren lo Ekkewe Chori? Wōn eo Epād Jodi ko Ippān? Know Your Audience: Using Bilingual Readers to Empower Your Students
Okamura, ‘Alohilani & Coffey, Evelyn	Best of Hawaii: The Escape Room: Quest #1 – Kawai, the Proficiency-Oriented Language Resource Hub
Okamura, ‘Alohilani, H.N./Xu, Jia & Ornellas, Jacob	The Wai and Hau of Comprehension-Based Communicative Language Teaching: An Exploration of the CCLT Landscape in Hawai’i
Oretga Perez, Ana María/Gonzalez Bastida, Angelica/ & Sánchez Gutiérrez, Claudia	Writing Graded Readers for Intercultural Awareness: Can ChatGPT Help?
Ouellet-Beaucaire, Melisange	Hawai’i: The Most Bilingual State in the USA: “Pidgin”: Hawai’i’s Creole Language
Packer, Jeffrey M.	German Immersion Collaboration: A K-16 Success Story
Pardo, Caroline	Teaching Intercultural Competence through Polite and Indirect Discourse

Peterson, Margaret/Lanphere, Christine & Matchett, Liz	Social Emotional Wellbeing of Teachers: Rest as Radical Resistance
Philipp, Douglas	Let's Have an Immersion Weekend (or Day)!
Prestes, Priscila	Secondary Teaching Strategies for Engagement
Prundeanu-Thrower, Andreea & Conroy, Kelly	Best of Colorado: Sparking Language Production: Activities for the Three Modes of Communication
Querrien, Diane/Sanchez Gutierrez, Claudia & Robles Garcia, Pablo	Technology in the L2 Classroom: Lessons Learned from the Pandemic
Quijano, Consuelo	Using the TPACK Framework in Your Language Class
Quinlan, Jennifer	Language at Work: Making Your Language Assessments Matter
Riggs, Reed	Text Support for L2 Classroom Communication
Rivera, Julie	Kings and Queens of Culture
Roach, Deanna	Best of Oklahoma: Keep Them Reading
Rubio, Fernando, Kia, Elnaz & Sky, Valerie	Workshop: Using a Learner Corpus to Create Pedagogical Materials for Language Classrooms
Ruiz Bartol, Ana	How Can L2 Spanish Teachers Help Beginner Students Develop as Writers? A Dynamic Written Corrective Feedback Approach
Sambaluk, Ashli	What Are We Doing Now?
Sanchez-Gutierrez, Claudia/Robles Garcia, Pablo/Querrien, Diane & Macé, Fanny	Best Vocabulary Selection Practices in Beginner Language Classrooms
Shinagawa, Satoru	AI Unleashed: Revolutionizing Language Education for Educators and Learners
Shintani, Roxana/Takayama, Patricia & Takabatake, Rie	Resources for Spanish Heritage Language Learners in Japan
Smith, Will	AI Art Creation in a World Language Classroom
Steinhauer, Matthew	Virtual Reality (VR) in Language Teaching: Determining If the Target Content Warrants VR Material Creation and Maximizing Its Effectiveness
Stewart, Ken	Scaffolding Contemporary Life from Notice to Advanced
Stone, Johanna K.	'ĀINA as Ancestor: How Are We Contributing to Our Place? 'Āina Based Comprehensible Input Curricula Design
Suby, Juliana	Writing for Connection: Meaningful Writing Activities for the Language Classroom
Ta, Nagan Ha	Workshop: Artificial What? Getting Real with AI in Education
Ta, Nagan Ha & Stevens, Jennifer	Fostering Engagement: Fun Classroom Routines for Novice and Intermediate Learners
Tang, Alexander & Roubinek, Noelle	Integrating Global South & Indigenous Perspectives for Critical Language Education
Tang, Alexander/Bajaj, Mansi & Almeida, Cristina	Project-Based Language Learning on Campus and in the Community
Taylor, Lucia/Ceballos, Lenor/Cartmill, Michael & Arevalo, Luis	OERs to Help Our First-Year Students (Win-Win Situation for All)
Tobias, Marisa	Speaking With Confidence in the Dual Language Immersion Program
Tolosa-Casadont, Lou	Student Engagement through Active Learning & Games
Truman, Lauren & Knapp, Nieves	The Trunk of the Proficiency Tree Makes Everything Grow: Resources to Move Students to and through the Advanced Level of Proficiency in Spanish
Tu, Elu	Toward Sustainable Online Teaching: Analyzing the Role of Technological Resource Allocation After Covid-19
Tu, Elu	Correlation Analysis of Language Proficiency in On Ground and Online Instruction: A Cross-Sectional Study
Van Orden, Stephen	Non-Linear Teaching to Develop Intermediate Proficiency
Walton-Ramirez, Anne	Best of Arizona: What Can I Say? You CAN DO Projects in the World Language Classroom!
Wei, Ning	Collaborative Synergy: High School Meets College – A Workshop on K9-16 Learning
Williams, Diana Cristina	The CI Melting Pot in Special Person Interviews
Wong, Lili	Modern Technology for an Ancient Language: Using AI to Enhance Language Learning
Wong, Lili & Liang, Neal	Chinese Measure Words vs. Japanese Measure Words
Wysard, Nancy	Empower Learning: Student Booklets for Effective Note-Taking
Xiong-Lor, Vicky & Sanchez, Diana	Healing and Language Learning: An Ethnic Studies Approach to World Languages
Yang, Hongyu (Amanda) & Hall, Susan	Bridging Strategies in Mandarin Dual Language Immersion: A 50/50 Mode
Yoshimi, Dina/ Wilson, William & Davin, Kristin	Examining the Landscape of Language Revitalization and Preservation in Hawai'i: Past, Present & Future
Yu, Yang	From Forms to Fun: Using Google Forms to Create Educational Escape Rooms in World Language Classrooms
Yuan, Alex	When the Classic Literary Chinese Class is Offered to Chinese Learners: A Survey and Discussion
Zapatero, Rosa	Hablar sin parar
Zheng, Sisi	Maximize Students' Engagement through Classroom Gamification
Ziegler, Nicole/Urada, Kristen/Kawasaki, Ayano & Miller, Michol	How to TBLT: Developing Tasks for the L2 Classroom